

Striving towards a modern
coastal metropolis
建设现代化滨海大都市

2024 Ningbo Spring Festival Gala: A Visual Feast for the Year of the Dragon

The 2024 Ningbo Spring Festival Gala officially kicked off on the evening of February 2 at the Ningbo International Conference Center. Over ten performances, featuring Ningbo's distinctive elements (e.g., local dialect songs, creative dances, symphonic visual arts, traditional opera, acrobatics), unfolded in succession. These innovative and technologically enriched performances heralded the advent of a lively and rejuvenated Year of the Dragon.

2月2日晚，“春满大港情满城”2024年宁波市春节联欢晚会在宁波国际会议中心正式演出。方言歌曲、创意舞蹈、交响音画、戏曲、杂技……十余个具有宁波特色、锐意创新、科技含量满满的节目依次上演，带来龙年的崭新气象。

The gala began with the opening song and dance, *Dragon Soars in 2024*. “I am at the Port of Rotterdam, I am at the Port of Singapore, I am at the Port of Hamburg, I am at the Limassol Port in Cyprus ... Wishing the people of Ningbo a happy New Year!” Accompanied by heartfelt blessings from international friends, a vibrant array of “Ningbo Dragons”, including the cloth dragons from Fenghua and the Nine Dragon Pillar from Zhenhai, made a dazzling entrance. The scene unfolded with an exhilarating display of dragons soaring and tigers leaping, creating a radiant and festive atmosphere.

晚会在开场歌舞《龙腾2024》中拉开序幕。“我在鹿特丹港、我在新加坡港、我在汉堡港、我在塞浦路斯利马索尔港口……祝宁波人民新春快乐！”伴随国际友人发来祝福，奉化布龙、镇海九龙柱等多彩的“宁波龙”入场，现场呈现出一派龙腾虎跃的璀璨风景。

The dance performance “Misty Rain and Flying Egrets” drew inspiration from the Egret Park in Zhenhai District. A group of graceful Jiangnan (south of the Yangtze River) ladies moved with elegant steps, dancing lightly in the rain, creating a poetic and picturesque scene. The dance presented a beautiful narrative of harmonious coexistence between humans and nature.

舞蹈《烟雨飞鹭》从镇海白鹭园获取灵感，一群身姿曼妙的江南女子莲步轻移，踩雨听雨，诗情画意，展开人与自然和谐共舞的美好画卷。

The scene dance, titled “Envisioning a Prosperous Era through Ancient Scrolls,” took cues from timeless paintings. Delicately adorned characters stepped out from the artworks, and the dancers grace-



Live from the 2024 Ningbo Spring Festival Gala.



▲ Creative dance: Liang Zhu · Butterfly Love

▶ Acrobatics: Chasing Dreams into the Sky



fully navigated through them, their water sleeves swirling gracefully, the unrestrained strokes of marvelous paintings.

情景舞蹈《盛世修典遐想》从千古名画引入，一个个精致装扮的人物从画中走出，舞者穿行其间，水袖飞舞如笔走龙蛇。

The symphonic poem “Light of Hemudu”, accompanied by the Ningbo Symphony Orchestra, integrated recitation and singing to convey the illuminating essence of the Hemudu civilization. Through the cultural radiance of Hemudu, one can sense the vast and enduring flow of Chinese civilization, like a mighty river that persists through the ages.

由宁波交响乐团伴奏的交响音诗《河姆渡之光》，结合朗诵与歌唱，透过河姆渡的文明之光，让人感受到中华文明如浩荡江河，深沉绵远，生生不息。

Following that, Russian soprano Daria Brusova took the stage during the symphony orchestra accompaniment to sing a song *That is Me* in Chinese and Russian. This was the piece she presented during the 2023 Ningbo International Vocal Competition. And now, in the 2024 Ningbo Spring Festival Gala, she delivered an en-

core performance.

紧接着，俄罗斯女高音达利娅·布鲁索娃在交响乐团伴奏中演唱歌曲《那就是我》。这是她参加2023宁波国际声乐比赛的歌曲，在2024宁波春晚舞台上带来“返场”演唱。

Furthermore, other participants from the Vocal Competition extended their heartfelt wishes through video messages. Singing in over ten languages - including Russian, Austrian, Korean, English, and Serbian - they harmoniously joined in a chorus of festive melodies (horse lantern tune), symbolizing unity and joy.

而其他参加2023宁波国际声乐比赛的歌手也同时通过视频发来祝福，俄罗斯、奥地利、韩国、英国、塞尔维亚等十余个国家语言共唱马灯调，团圆喜庆。

Subsequently, a spectacular collection of dance dramas took center stage, providing a visual feast for the audience. The innovative dance performance *Liang Zhu · Butterfly Love* employed a blend of technology and art to craft a dreamlike setting with gauze curtains, ice screens, and projections. This contemporary interpretation infused the ancient legend with mod-

ern artistic allure, capturing the romantic imagination associated with butterfly transformations throughout history and earning enthusiastic applause.

接着，精品舞剧精彩亮相，令人大饱眼福。创意舞蹈《梁祝·蝶恋花》用“科技+艺术”的创意手段，利用纱幕、冰屏、威亚构建诗意的美好幻境，赋予了这一千古传说以当代艺术魅力，还原了千百年来人们对化蝶之境的浪漫想象，赢得阵阵掌声与喝彩。

The acrobatic team in the performance *Chasing Dreams into the Sky* seamlessly incorporated Dunhuang murals, showcasing intricate and daring technical maneuvers that prompted awe from the audience. Renowned dance drama - including *Ten-Mile Red Dowry · Daughter's Dream* (previously staged at prestigious global venues like the Lincoln Center) and *Mulan* (performed six times consecutively in Boston and Washington) - added splendid chapters to the narrative of Sino-American cultural exchange. Additionally, the Ningbo Performance & Arts Group showcased their latest realistic industrial-themed dance drama, *Great Port in the East*, which won an excellent drama award at the 14th National Dance Exhibition last July.

杂技《逐梦飞天》的表演团队将敦煌壁画“引”入现场，高难度的技术动作引发惊呼连连。舞剧《十里红妆·女儿梦》曾登上林肯艺术中心等世界顶尖舞台；舞剧《花木兰》在美国波士顿、华盛顿连演六场，书写了中美文化交流的精彩篇章；还有宁波市演艺集团最新创排的现实主义工业题材舞剧、获第十四届全国舞蹈展演优秀剧目奖的《东方大港》。

As the grand song and dance performance brought the curtain down on the evening, the arrival of the Year of the Dragon is imminent. With the soaring spirit of the dragon, the people of Ningbo will continue to strive ahead with unwavering effort in celebrating and refining this modern coastal metropolis!

晚会在大型歌舞《春满大港情满城》中落下帷幕，新春也即将到来。春色浩荡、龙腾万里，让我们在光阴里奋力奔跑，在前行路上百折不挠，凝聚接续奋斗的磅礴力量，开创现代化滨海大都市的新年之春！

Journalists: Gu Jiayi, Pan Wenjie
Photos: Cui Yin, Yang Hui
Proofreaders: Zhang Dongjing,
Fan Naxi, Jason Mowbray